


**1998**

	Stavba lodí a námořní technika -Připojení pro plnění nádrží na pitnou vodu - Část 2: Součásti	ČSN EN ISO 5620-2 32 5531
---	---	---------------------------------

Shipbuilding and marine structures - Filling connections for drinking water tanks - Part 2: Components

Construction navale et structures maritimes - Raccordement de remplissage des réservoirs à eau potable - Partie 2: Eléments constitutifs

Schiffbau und Meerestechnik - Übernahme-Flanschanschluß für Trinkwassertanks - Teil 2: Einzelteile

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 5620-2:1996. Evropská norma EN ISO 5620-2:1996 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 5620-2:1996. The European Standard EN ISO 5620-2:1996 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
1998

**50832**

Strana 2

---

Národní předmluva

Citované normy

ISO 630:1980 zavedena v ČSN EN 10025:A1 Výrobky válcované za tepla z nelegovaných

konstrukčních ocelí. Technické dodací podmínky (42 0904)

ISO 683-1:1987 zavedena v ČSN EN 10083-1 a 2 Oceli k zušlechťování - Technické dodací podmínky pro ušlechtilé a nelegované jakostní oceli (42 0931 a 42 0932)

ISO 1302:1992 dosud nezavedena

ISO 2341:1986 zavedena v ČSN EN 22341 Spojovací součásti. Čepy s hlavou (02 2109)

ISO 4016:1988 zavedena v ČSN EN 24016 Spojovací součásti. Šrouby se šestihrannou hlavou. Výrobní třída C (02 1301)

ISO 4026:1977 dosud nezavedena

ISO 5620-1 zavedena v ČSN EN ISO 5620-1 Stavba lodí a námořní technika - Připojení pro plnění nádrží na pitnou vodu - Část 1: Všeobecné požadavky (32 5530)

Vypracování normy

Zpracovatel: NORTECH Praha 6, IČO 62902431, Ing. Věra Sulkiewiczová

Technická normalizační komise: TNK 128 Lodě a plovoucí zařízení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Emilie Kremličková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN ISO 5620-2 Listopad 1996
---	--------------------------------

ICS 47.020.30

Deskriptory: shipbuilding, pipelines, water pipelines, pipe joints, water supply, potable water

Stavba lodí a námořní technika -  
Připojení pro plnění nádrží na pitnou vodu -  
Část 2: Součásti  
(ISO 5620-2:1992)

Shipbuilding and marine structures -  
Fillingconnections for drinking water tanks -  
Part 2: Components  
(ISO 5620-2:1992)

Construction navale et structures maritimes -  
Raccordement de remplissage des réservoirs  
à eau potable - Partie 2: Eléments constitutifs  
(ISO 5620-2:1992)

Schiffbau und Meerestechnik -  
Übernahme-Flanschanschluss  
für Trinkwassertanks - Teil 2: Einzelteile  
(ISO 5620-2:1992)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1996-10-19. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CELENEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člana CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

### Předmluva

Text této mezinárodní normy vypracované technickou komisí ISO/TC 8 „Lodě a námořní technika“ mezinárodní organizace ISO byl přijat jako evropská norma technickou komisí CEN/TC 300 „Námořní plavidla a lodní technika“, jejíž sekretariát vede DIN.

Této evropské normě se nepozději do května 1997 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do května 1997.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny tuto evropskou normu převzít následující země: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

### Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 5620-2:1992 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

POZNÁMKA - Normativní odkazy na mezinárodní normy jsou uvedeny v příloze ZA (normativní).

Strana 5

---

### 1 Předmět normy

Tato norma ISO 5620 stanoví požadavky na lodní palubní přípojky pro pitnou vodu na potrubí z jiné lodi nebo z pozemní rozvodné soustavy.

Tato část normy ISO 5620 stanoví technické požadavky na jednotlivé součásti plnicího přírubového spoje, včetně označování hlavních částí, tj. přírub, pojistných čepů a těsnění.

POZNÁMKA 1 - První část normy ISO 5620 stanoví všeobecné požadavky, způsob montáže a označování kompletního plnicího přírubového spoje.

---

**-- Vynechaný text --**